



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À /
RETURN BIDS TO :**

**Module de réception des soumissions de l'Agence
Parcs Canada, Service national de passation de
marchés**

TÉLÉCOPIEUR : 1-855-983-1808

Courriel de soumission / Bid Email :
soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 15 mégaoctets. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés

APPEL D'OFFRES
INVITATION TO TENDER

Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Title-Sujet Remplacement du pont tournant de Boundary au lieu historique national de la Voie-Navigable-Trent-Severn		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P468-22-0092/A		Date: 25 août 2022
GETS Reference No. – No de référence de SEAG PW-22-01003050		Client Ref. No. – No. de réf du client. RPA 344
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14h00	on – le 13 sept 2022	Time Zone - Fuseau horaire HAE - EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sheldon Lalonde sheldon.lalonde@pc.gc.ca		
Telephone No. - No de téléphone 343-585-3836		Fax No. – No de FAX: 1-855-983-1808
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de téléphone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Signature	Date

MODIFICATION #4

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION :

1. Prolonger la date de clôture de la demande de soumissions :

- **La date de clôture est reportée du 08 septembre 2022 à 14h00 au 13 septembre 2022 à 14h00.**

2. Dans la section Critères d'évaluation « CC4 - Compréhension du projet et des capacités de l'entrepreneur » remplacer le paragraphe suivant :

« Nonobstant la période de validité de l'offre, aux fins de la soumission du calendrier de la demande de propositions, supposez la date de début de contrat du 1^{er} septembre 2022 et la date de mobilisation est le 11 octobre 2022 au plus tôt. »

avec le paragraphe révisé suivant :

« Nonobstant la période de validité de l'offre, aux fins de la soumission du calendrier de la demande de propositions, supposez la date de début de contrat du 13 octobre 2022 et la date de mobilisation est le 14 novembre 2022 au plus tôt. »

1. QUESTIONS ET REPONSES :

- 1) En raison de la complexité du projet et afin de permettre aux sous-traitants et aux fournisseurs de garantir des prix compétitifs et fiables, nous demandons respectueusement une prolongation de deux semaines de la date de clôture.
- 2) Nous demandons officiellement une prolongation d'une semaine de la date limite de remise des questions et de la date limite de soumission des offres afin de pouvoir trouver des sous-traitants et des fournisseurs.
- 3) En raison de la complexité du projet et de l'absence de pont existant à observer, nos sous-traitants et fournisseurs demandent respectueusement que ce projet soit prolongé d'un minimum de trois semaines.
- 4) Afin de fournir une description détaillée de la méthodologie employée pour réaliser les travaux proposés dans le cadre de ce projet, une prolongation de deux semaines de la date d'échéance du présent appel d'offres par rapport à la date actuelle du 25 août 2022.

Réponses aux demandes de prolongation :

Une prolongation jusqu'au 13 septembre 2022 est accordée.

- 5) La ligne hydroélectrique peut-elle être déplacée pour permettre l'installation d'une pompe à béton?

Réponse :

Les installations hydroélectriques du site appartiennent à Hydro One et font l'objet d'un permis délivré par Parcs Canada lorsqu'elles traversent les territoires de Parcs Canada et la voie navigable. Toute perturbation du

service d'électricité sur le site doit être coordonnée par l'entrepreneur directement avec Hydro One. En cas de coupure de courant permise par Hydro One, il faut informer le représentant du Ministère suffisamment à l'avance pour que Parcs Canada puisse publier des avis publics. Les demandes de coupures de courant, quelle que soit leur durée, pour les propriétés et les services situés en dehors des limites du projet, doivent être soumises au moins trois mois avant la date prévue de la coupure. Les dates exactes peuvent être précisées à l'approche de la date prévue, mais elles doivent être communiquées au moins trois semaines à l'avance.

- 6) L'entrepreneur précédent n'était pas autorisé à utiliser des pieux sur la barge. Est-ce que cette interdiction est toujours valable?

Réponse :

L'utilisation de pieux d'ancrage nécessite la réalisation d'une étude environnementale et la prise de mesures de contrôle de l'environnement appropriées, ainsi qu'une planification du calendrier qui tient compte des périodes de frai des poissons.

- 7) Est-ce que des échantillons du béton de la section inférieure de la pile centrale sont disponibles?

Réponse :

Un rapport sur les résultats de l'échantillonnage des piles en béton sera disponible avant la date de clôture de l'appel d'offres.

- 8) En ce qui a trait au câble sous-marin figurant sur le dessin C5, il n'y a aucun détail, et seulement une vague description dans le cahier des charges. Seuls les câbles individuels sont indiqués sur les tableaux d'aperçu des câbles. Ces câbles ne peuvent pas être insérés à l'intérieur du câble sous-marin, car celui-ci ne comprend généralement qu'un certain nombre de fils dont le calibre varie en fonction de ce qu'ils contrôlent ou alimentent. De même, si les câbles d'alimentation et les fils de commande doivent faire l'objet d'assemblages distincts, il faudra également en tenir compte. Veuillez indiquer le contenu du ou des câbles sous-marins, par exemple 20 – n° 14, 8 – n° 12, 10 – n° 10, n° 16 – 2 paires de Belden, etc.

Réponse :

Ce sont des câbles de 240/120 volts et ils peuvent être utilisés côte à côte. Les numéros de pièces indiqués dans les tableaux donnent une indication du type de câble. Pour les câbles sous-marins, les numéros sont les suivants.

C59 – 6PESAUS14-30C-V / 600 volts CÂBLE D'ALIMENTATION SIA, câble de calibre 14 AWG, 30 conducteurs

C94 – T6XAAUS12-3C-BFT4-HL / Conducteur : Nu à 7 brins recuit, câble de calibre 12 AWG, à 3 conducteurs

C102 – 6PESAUS14-18C-V / 600 volts CÂBLE D'ALIMENTATION SIA, câble de calibre 14 AWG, 18 conducteurs

Une partie ou la totalité de ces câbles et d'autres câbles feront l'objet d'une commande spéciale. Voir les fiches techniques des produits ci-jointes.

- 9) Peut-on ajouter au tableau des prix unitaires un poste distinct pour l'enlèvement du béton immergé?

Réponse :

Non, l'enlèvement du béton se fera conformément à l'appel d'offres initial. Des travaux d'enlèvement sont nécessaires pour permettre la mise en place du nouveau couronnement en béton, puis des travaux d'enlèvement supplémentaires sous la ligne de flottaison hivernale seront généralement limités au béton détaché afin d'obtenir une surface stable. La date d'achèvement des travaux de bétonnage est reportée au 25 février 2022 en réponse aux préoccupations soulevées par les soumissionnaires à propos du calendrier de construction. La nouvelle date a été choisie de façon à s'assurer que l'achèvement des travaux de bétonnage coïncide avec la période de l'année où le niveau d'eau et le débit moyens sont les plus bas selon les données historiques, et de manière à respecter l'interdiction de travaux dans l'eau commençant le 15 mars 2022.

- 10) Veuillez indiquer l'emplacement et la taille des pièces de remplacement sous-marines formées et non formées.

Réponse :

L'emplacement exact des pièces de remplacement n'est pas connu et sera déterminé sur place.

- 11) Qui sera chargé de planifier l'inspection sous-marine pour marquer et confirmer les quantités de réparations à réaliser sous l'eau?**

Réponse :

Il incombe à l'entrepreneur d'effectuer le marquage et de mesurer des quantités à enlever. L'étendue des travaux d'enlèvement sera définie conjointement par l'entrepreneur et le représentant du Ministère, qui sera sur place au cours des premières étapes de la détermination des travaux d'enlèvement et à certaines étapes du processus d'enlèvement, pour indiquer à l'entrepreneur l'étendue des réparations et confirmer que les travaux d'enlèvement respectent l'intention de la conception. De plus, après les travaux d'enlèvement, le représentant du Ministère vérifiera les quantités de matériaux à enlever et de réparations à effectuer établies par l'entrepreneur.

Lorsque l'entrepreneur propose d'effectuer des travaux d'enlèvement sous l'eau et non dans des conditions à sec, il doit faire appel à des plongeurs pour effectuer les tâches d'inspection, de marquage et de mesure sous l'eau. L'utilisation de caméras sous-marines par des plongeurs, ainsi que d'un dispositif d'enregistrement vidéo en direct permettant au représentant du Ministère de visionner les tâches effectuées est une approche courante du processus d'inspection. Le représentant du Ministère peut ou non utiliser ses propres moyens pour inspecter visuellement le béton immergé. Notez que l'eau est souvent trouble et que la visibilité peut être réduite en raison de la nature meuble et à grain fin de certaines parties de la structure du sol du lit du canal.

Lorsque l'entrepreneur choisit d'effectuer les réparations à sec, une inspection préliminaire en plongée doit être effectuée par l'entrepreneur en présence du représentant du Ministère afin de définir les limites inférieures des enlèvements prévus et des nouvelles réparations de béton. L'inspection détaillée et le processus de marquage du béton dans des conditions à sec doivent alors être effectués au moment où le béton est asséché jusqu'en dessous de la limite inférieure des réparations prévues. Il incombe à l'entrepreneur de choisir les moyens et les méthodes de travail et de décider d'effectuer les travaux d'enlèvement sous l'eau ou dans des conditions à sec.

- 12) Serait-il acceptable que le bois des passerelles et de la partie en bois lamellé soit du sapin de Douglas au lieu de la pruche de l'Ouest et de l'épinette-pin-sapin (EPS)?**

Réponse :

Non, la terrasse en bois lamellé doit être construite en EPS et les passerelles doivent être en pruche de l'Ouest, conformément au cahier des charges.

- 13) En ce qui a trait au cahier des charges, à la section 05 12 33 de la partie 2.1.1.3, il sera difficile de fournir les différentes formes en respectant les exigences d'essai correspondantes. Compte tenu de ce qui précède ainsi que de la période d'approbation des dessins d'atelier, nos fournisseurs ont indiqué qu'il était peu probable que la structure soit livrée avant la date butoir du 15 janvier 2023. En supposant que la structure d'acier ne soit pas disponible avant l'ouverture du canal, Parcs Canada envisagerait-il de reporter l'installation de la structure d'acier? Nous avons été informés que juillet 2023 est une date plus réaliste pour la livraison de la superstructure.**

Réponse : En cours d'examen

LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.

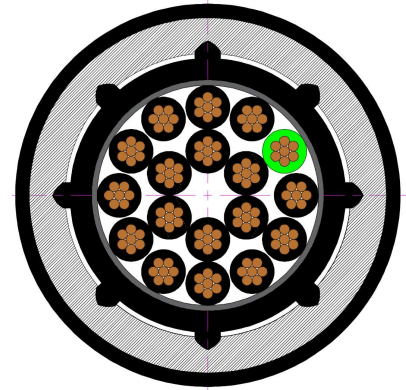
Date: 15-May-18 Rev. 0

Product Number: 6PESAUS14-18G-V

600V SIA Power Cable
 17/C 14/7 AWG SBC + 14/7 AWG SBC Insulated Ground
 XLPE RW90 600V Insulation
 HMW LLDPE Inner Jacket, with Ribs
 Galvanized Steel Interlocked Armour
 HMW LLDPE Outer Jacket, Black
 Sun Resistant, Direct Burial
 Temperature Rating -40°C to 90°C WET / 90°C DRY

General Specification of Product:

Final Diameter :	1.166 inches	29.62 mm
Total Cable Weight :	1114 kg/km	749 lbs/1000 ft
Conductor :	14 AWG 7 Strand Bare Copper per ASTM B3, B8	
Insulation :	.030" Wall XLPE RW90 600V, Black Number Coded, 1 - 17	
Insulated Wire OD :	0.134"	3.4 mm
Bonding Wire :	.030" Wall XLPE RW90 600V, Green	
Inner Jacket :	.067" Wall HMW LLDPE, Black with 8 x ribs	
Armour :	Galvanized Steel Interlocked Armour	
Outer Jacket :	.042" Wall HMW LLDPE, Black	
Outdoor Rating :	Sunlight Resistant, Direct Burial	



Specification References :	CSA C22.2 No. 239 ACIC, CSA C22.2 No. 38
Print Notes :	Sequentially marked in Meters (0 - infinity)
Standard Print :	ELECTRO CABLES 18/C 14 AWG 600V POWER CABLE 90°C WET/90°C DRY XLPE SIA HMW LLDPE DIRECT BURIAL SUN RES MADE IN CANADA 6PESAUS14-18G-V (year of Manufacture, Order #)

Electrical Characteristics :	
DC Resistance 25°C :	2.43 Ohms / 1000 ft
Ampacity 30°C :	17 Amps

Additional Information :	
Maximum Pulling Tension :	615 lbs / 279 kg
Minimum Bend Radius - Pulling :	21 in. / 534 mm
Minimum Bend Radius - Permanent :	14 in. / 356 mm
Product Flexibility Rated :	Semi-flexible

-40°C Cold Bend Rated
 RoHS Compliant

All Cables are Canadian Made in Ontario

QMS Registered ISO 9001

Electro Cables Inc. has been manufacturing quality cables for over 30 years.

(All of the above values are approximated to within ± 15%)

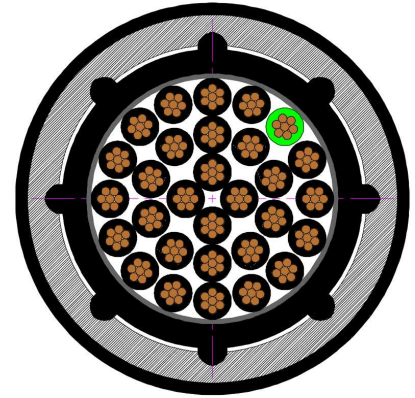
Date: 15-May-18 Rev. 0

Product Number: 6PESAUS14-30G-V

600V SIA Power Cable
 29/C 14/7 AWG SBC + 14/7 AWG SBC Insulated Ground
 XLPE RW90 600V Insulation
 HMW LLDPE Inner Jacket, with Ribs
 Galvanized Steel Interlocked Armour
 HMW LLDPE Outer Jacket, Black
 Sun Resistant, Direct Burial
 Temperature Rating -40°C to 90°C WET / 90°C DRY

General Specification of Product:

Final Diameter :	1.395 inches	35.44 mm
Total Cable Weight :	1627 kg/km	1094 lbs/1000 ft
Conductor :	14 AWG 7 Strand Bare Copper per ASTM B3, B8	
Insulation :	.030" Wall XLPE RW90 600V, Black Number Coded, 1 - 29	
Insulated Wire OD :	0.134"	3.4 mm
Bonding Wire :	.030" Wall XLPE RW90 600V, Green	
Inner Jacket :	.087" Wall HMW LLDPE, Black with 8 x ribs	
Armour :	Galvanized Steel Interlocked Armour	
Outer Jacket :	.042" Wall HMW LLDPE, Black	
Outdoor Rating :	Sunlight Resistant, Direct Burial	



Specification References : CSA C22.2 No. 239 ACIC, CSA C22.2 No. 38

Print Notes : Sequentially marked in Meters (0 - infinity)

Standard Print : ELECTRO CABLES 30/C 14 AWG 600V POWER CABLE
 90°C WET/90°C DRY XLPE SIA HMW LLDPE DIRECT BURIAL SUN RES
 MADE IN CANADA 6PESAUS14-30G-V (year of Manufacture, Order #)

Electrical Characteristics :

DC Resistance 25°C : 2.43 Ohms / 1000 ft

Ampacity 30°C : 15 Amps

Additional Information :

Maximum Pulling Tension : 1025 lbs / 465 kg
 Minimum Bend Radius - Pulling : 25.2 in. / 638 mm
 Minimum Bend Radius - Permanent : 16.8 in. / 426 mm
 Product Flexibility Rated : Semi-flexible

-40°C Cold Bend Rated

RoHS Compliant

All Cables are Canadian Made in Ontario

QMS Registered ISO 9001

Electro Cables Inc. has been manufacturing quality cables for over 30 years.

(All of the above values are approximated to within ± 15%)